

TAKAOKA



An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

たかおかし たぶん かきょうせい すいしん
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

KEHASHI

Event Info

Traditional Performing Arts Workshops

@Cultural Arts Hall (Former Youth Recreation Hall)

1) Learn Japan's traditional instruments & dances and complete the stamp rally!

- July 11th (Sun): koto, shakuhachi, biwa
- July 17th (Sat): Japanese traditional dances, folk songs and dances, ko-uta

Time 1:00 to 3:30 pm (subject to changes)

2) Get familiar with Noh and complete the stamp rally!

Traditional Noh Theatre appreciation and workshop

Time August 1st (Sun): 1:00 - 3:00 pm (subject to changes)

*Elementary school children should be accompanied by guardians / parents.

Capacity Max 40 participants (first come first serve)

Sign-up by phone with your name, address, birthdate, and phone number to the Takaoka Cultural Foundation ☎20-1560.

※We ask for your cooperation in wearing a mask and in following measures in prevention against COVID-19.



Fujiko F. Fujio Hometown Gallery Beginning of a New Exhibition

◇5th Anniversary Memorial Exhibition II ("Gera-Gera Funny Stories")

Time June 1st (Tue) - August 29th (Sun) from 9:30 am to 5 pm; closed on Mondays (or on the following weekday if Monday is a holiday).

Admission 500 yen; 300 yen for high school and junior high school students; 200 yen for elementary school students and toddler; free for children below 3 years old

Inquiries Fujiko F. Fujio Hometown Gallery ☎20-1170

Takaoka Morning Market @Sakashitamachi Street

Time June 13(Sun) and 27(Sun) 5:30 am - 8 am

※Parking at the Ota Municipal Parking Lot will be free between 5:30 am and 8:30 am.

Inquiries Takaoka Morning Market Executive Committee (open from 10 am to 4 pm, closed on Wednesdays) ☎090-6811-3137, Community Collaboration Section ☎20-1552

イベント情報

夏のわくわくワークショップ

@文化芸能館(元青年の家)

①スタンプラリーでめぐる☆日本の楽器、日本のおどりに挑戦!

■7月11日(日)…箏曲、尺八、琵琶

■7月17日(土)…日舞、民謡、民踊、小唄

時間 午後1時～午後3時30分(予定)

②スタンプラリーでめぐる☆体験型

ワークショップ「お能に親しむ」

内容 能楽の見学、体験など

日時 8月1日(日)午後1時～午後3時(予定)

※小学生は保護者の同伴が必要です。

定員 各日40人(申し込み順)

申込 電話で、住所・氏名・生年月日・電話番号を、芸術文化団体協議会 ☎20-1560へ。

※マスク着用など感染予防対策にご協力をお願いします。



藤子・F・不二雄ふるさとギャラリー 新しい展示が始まります

◇5周年記念原画展「ゲラゲラ笑える話」(第2期)

6月1日(火)～8月29日(日)の午前9時30分～午後5時(入館は午後4時30分まで)

定休日 月曜日(祝日の場合は翌平日)

¥ 一般500円、高校生・中学生300円、小学生・幼児200円、3歳以下無料

問合せ ふるさとギャラリー ☎20-1170

たかおか朝市

@坂下町通り

日時 6月13日(日)・27日(日)の午前5時30分～午前8時

※市営御旅屋駐車場は、午前5時30分から午前8時30分まで無料

問合せ たかおか朝市実行委員会

(午前10時～午後4時、水曜休み)

☎090-6811-3137、共創まちづくり課 ☎20-1552



Public Facilities

Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-10:45pm (reception)

Sun/Hols: 9am-10:45pm (reception)

Honmarumachi 7-1, Takaoka

(Manyo Line: Kyukan Iryo Center Mae)

急患医療センター

げつ どうようび ごご じ ごご じ ふん

月～土曜日:午後7時～午後10時45分まで(受付)

にち しゆくじつ ごぜん じ ごご じ ふん

日・祝日:午前9時～午後10時45分まで(受付)

たかおかしほんまるまち 高岡市本丸町7-1 TEL: 0766-25-7110

ごご じいこう とうばんびょういん あんない (午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)

施設案内



Enquiries 問い合わせ

たかおかしひろこうじ たかおかしやくしょ たぶん かきょうせいしつ
高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共生室

Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F

Tel: 0766-20-1236

Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp

Facebook: @takaokatabunka

HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>



ページを「いいね」! Follow us on Facebook!

City Hall Notices

Consultations w.r.t. Your Health Check Results

@ Takaoka Health Center

Public health nurses and nutritionists offer individual consultations with respect to the results of your health check and lifestyle-related habits such as diet and exercise (sign-up required). (Blood pressure and body composition tests are available)

Time June 23rd (Wed) from 1:15 pm to 3:15 pm

To Bring: Your Health Check Results

Sign-up Health Promotion Section ☎20-1346



市からのお知らせ

健診結果を活用しませんか

健診結果の見方や食事・運動などの生活習慣について、保健師・管理栄養士などが個別相談に応じます（要申込）

（血圧測定、体組成測定も実施）

日時 6月23日(水)午後1時15分
～午後3時15分

場所 保健センター

持参 健康診査の結果など

問合 健康増進課 ☎20-1346



Photo Corner

FRIENDS AROUND THE WORLD

写真コーナー

1977年に、アメリカ合衆国インディアナ州のフォートウェイン市が高岡市の最初の姉妹都市となりました。1989年（平成元年）の高岡市制百周年記念にあたり、フォートウェイン市はステンドグラスを贈り、その一つはフォートウェインを建設した将軍アンソニー・ウェインと高岡を開町した加賀二代藩主前田利長公がそれぞれ騎乗している絵柄であり、両市間の友好の絆を一層深めていこうとの願いを込めたものです。ステンドグラスは

フォートウェイン出身のアーティスト、ウィリアム・ルプキン氏により作られました。姉妹都市関係の歴史を広く知らせるために、現在、これらの素晴らしい作品が高岡市役所の議会棟側入口近くに展示されています。

姉妹都市 30 周年記念品 (2007)
Gift for the 30th Anniversary of Sister City Relations



高岡市制 100 周年記念品 (1989)

Gift for the 100th Anniversary of the Municipalization of Takaoka City

In 1977, **Fort Wayne City**, located in the State of Indiana, USA, became Takaoka's first sister city. On the occasion of the 100th anniversary of the municipalization of Takaoka City in 1989, Fort Wayne gifted Takaoka a beautiful stained glass showing both the founder of Fort Wayne City, General Anthony Wayne, and the founder of Takaoka, Maeda Toshinaga, respectively riding on their horses, in the hope that friendship between the cities will continue to deepen in the future. The stained glasses were created by William Lupkin, an artist from Fort Wayne. To witness the history of our sister city relations, these amazing artworks are currently on display near the left entrance of Takaoka City Hall.

以下の写真は、フォートウェイン市姉妹都市委員会のジャスティン・マカフィー様のご厚意によるものです。姉妹都市フォートウェインの美しい春の花をご鑑賞ください！

The following photos are a courtesy from Mr. Justin McAfee, Fort Wayne Sister Cities International. Please enjoy the beautiful spring flora in our sister city Fort Wayne!



▶Plum blossoms on the Bass Mansion grounds, located on the Saint Francis University campus
セント・フランシス大学の梅

▶Pear blossoms on the Purdue University Fort Wayne Campus
パデュー大学の梨



▼Cherry blossoms next to the "The Italian Connection" on the southwest side of Fort Wayne.
フォートウェイン南西地区のさくら

